(ES) LIMPIEZA DEL TALLER (PRT) LIMPEZA DO ATELIER (FR) NETTOYAGE DE L'ATELIER (EN) HOW TO CLEAN THE CREATION STAND (NL) HET ATELIER SCHOONMAKEN (DE) REINIGUNG DES ATELIERS

(ES) Con ayuda de un adulto, retira todo lo que tengas en el taller de diseño (Mini Blopens, modelos, plantillas…) Con un trapo mojado, limpia los restos de tinta que pueda haber. Guarda los Mini Blopens y las plantillas en su lugar, y expón tus diseños utilizando las ranuras de exposición (2).

(PRT) Com a ajuda de um adulto, retira todos os elementos do teu atelier de design (Mini Blopens, folhas de manequim, stencils, etc). Com um pano húmido, limpa as nódoas de tinta. Volta a colocar os Mini Blopens, os stencils e as folhas de manequim no seu devido lugar e expõe os teus designs usando as ranhuras de exposição (2).

(FR) Avec l'aide d'un adulte, retire tout ce qu'il y a sur ton atelier de création (Mini Blopens, mannequins, pochoirs…). À l'aide d'un chiffon mouillé, nettoie les résidus d'encre qu'il peut y avoir. Range les Mini Blopens dans leurs emplacements dédiés, les pochoirs dans l'encoche de rangement et expose tes mannequins dans les encoches d'exposition (2).

(EN) With an adult's help, remove everything from your creation stand (Mini Blopens, model sheets, stencils...). With a damp cloth, clean the ink stains and replace the Mini Blopens, the stencils and the model sheets in their dedicated space (2).

(NL) Verwijder samen met een volwassene alles van je atelier (Mini Blopens, modellen, sjablonen,...). Met een vochtige doek kan je de inktresten wegvegen. Berg je Mini Blopens op in de speciaal daarvoor voorziene houders. De sjablonen stop je ook op hun plaats. Je aangeklede modellen kan je in de houders laten staan (2).

(DE) Entferne mit Hilfe eines Erwachsenen alles, was sich in deinem Atelier für Mode-Kreationen befindet (Mini Blopens, Models, Schablonen ...). Entferne eventuell vorhandene Tintenreste mit einem feuchten Tuch. Stelle die Mini Blopens an den dafür vorgesehenen Orten auf und stecke die Schablonen in den Aufbewahrungsschlitz. Präsentiere deine Models in den Schlitzen für Ausstellungen (2).

(ES) Cuando hayas usado las 20 hojas de modelos, visita la página www.lansay.fr y ¡podrás imprimir todas las que quieras!

(PRT) Quando tiveres usado as 20 folhas de manequim, entra em www.lansay.com para imprimir mais!

(FR) Une fois tes 20 feuilles de mannequin utilisées, rends-toi sur le site www.lansay.fr pour en imprimer autant que tu le souhaites !

(EN) Once you've used all of your 20 model sheets, you can go on the www.lansay.com website to print out more!

(NL) Als je 20 modellen zijn aangekleed kan je op de website www.lansay.fr zoveel nieuwe afdrukken als je wilt!

(DE) Wenn du die 20 Model-Vorlagen aufgebraucht hast, gehe auf die Website www.lansay.fr, um so viele auszudrucken, wie du möchtest!



(ES) Se recomienda retirar bien todos los complementos de plástico y los demás elementos de protección que no forman parte del juguete antes de dárselo al niño. Conservar las instrucciones. Los colores y los adornos pueden variar. Se recomienda no dirigir el Blopens hacia los ojos o la cara. En caso de proyección, aclarar abundantemente con agua. Consulte con un médico y lleve el producto. No inhalar. Lávese bien las manos tras haber utilizado cualquiera de los elementos de la caja.

(PRT) Queira remover todas as etiquetas de plástico e quaisquer outros elementos protetores que não façam parte do brinquedo antes de o dar à criança. Queira conservar estas informações para referência. As cores e o conteúdo podem variar relativamente aos apresentados na embalagem. Não apontar para os olhos ou para o rosto. Em caso de contacto com os olhos, enxaguar bem com água limpa e consultar o médico, levando o produto consigo. Não inalar. Lavar bem as mãos depois de usar o produto.

(FR) Il est recommandé de bien enlever toutes les attaches en plastique et autres éléments de protection ne faisant pas partie du jouet avant de le donner à l'enfant. Informations à conserver. Les décorations et les couleurs peuvent varier. Il est recommandé de ne pas viser les yeux ou le visage. En cas de projection rincez abondamment à l'eau claire et consultez un médecin en amenant le produit. Ne pas inhaler. Bien se laver les mains après utilisation des éléments de la boîte.

(EN) Please remove all plastic tags, ties, and any other protective elements which do not make up part of the toy, before giving it to the child. Please retain information for future reference. Colors and contents may vary from those shown. Do not aim for eyes and face. In case of contact with the eyes, rinse thoroughly with clear water and consult a doctor bringing the product with you. Should not be inhaled. Wash hands well after use.

(NL) Het wordt aanbevolen om alle plastic bevestigingen en beschermingsonderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed te verwijderen voordat u het aan het kind geeft.Bewaar deze informatie. De kleuren en versieringen kunnen variëren. Waarschuwing: Nooit in de richting van iemands ogen of gelaat verstuiven. Bij spatten ruim met helder water spoelen en een arts raadplegen, neem het product mee. Je kunt geen inkt inademen. Wast u vele handen na de elementen gebruikt te hebben.

(DE) Es wird empfohlen, alle Kunststoffstecker und andere Schutzteilchen, die kein Bestandteil des Spielzeugs sind, zu entfernen, bevor das Spielzeug dem Kind gegeben wird. Information aufbewahren. Farben und Muster können variieren. Es wird empfohlen, nicht auf die Augen oder das Gesicht zu zielen. Eventuelle Spritzer mit klarem Wasser reichlich abspülen. Beim Verschlucken des Produkts einen Arzt konsultieren. Nicht einatmen. Nach Verwendung der Gegenstände aus der Schachtel Hände gründlich waschen.

(ES) Antes de empezar a jugar,(si fuese necesario) retira suavemente las partes que se desprenden de la plantilla . Sopla a una distancia mínima de unos 8 a 10 cm del papel. Nunca metas la boquilla o el cartucho de tinta en la boca. Haz descansos entre cada utilización. Aclara las boquillas y tapas entre cada utilización y deja secar unos instantes. No recargable. Los Blopens pueden manchar. Se recomienda usar un mandilón y proteger muebles y alfombras. La mayoría de las manchas sobre la piel y la ropa se pueden lavar con jabón. Evite los productos de prelavado que pueden manchar. Dejar a remojo durante una noche, y lavar posteriormente con agua caliente y jabón. Para las manchas más persistentes puede ser necesario repetir la operación. Para evitar decoloraciones siga las instrucciones del fabricante del jabón o producto detergente. Evite la lejía, los productos químicos y los detergentes ecológicos.

(PRT) Antes de começar, caso seja necessário, suavemente as partes destacáveis do stencil. Sopre a uma distância de pelo menos 8-10 cm relativamente ao papel. Nunca ponha a ponta do marcador ou o cartucho de tinta na boca. Descanse entre cada utilização. Lave as pontas e as tampas do marcador entre cada utilização e deixe secar durante alguns minutos. Não recarregável. Os marcadores Blopen podem fazer nódoas. Sugerimos usar um avental e proteger o mobiliário e os tapetes. As nódoas na pele e no tecido podem ser removidas com sabão. Evite os produtos de pré-lavagem, que podem manchar. Para as nódoas mais rebeldes, talvez seja necessário deixar a peça de molho em água e sabão. No caso das nódoas persistentes, talvez seja necessária uma lavagem adicional. A fim de evitar que a peça perca a cor, siga as instruções do fabricante do detergente ou do sabão. Evite usar lixívia, produtos de limpeza químicos ou detergente em pó biológico.

(FR) Avant de commencer à jouer, appuie doucement sur les parties détachables du pochoir (si nécessaire). Souffle à une distance d'au moins 8 à 10 cm du papier. Ne mets jamais l'embout ou la cartouche d'encre dans la bouche. Fais des pauses entre chaque utilisation. Rince les embouts et capuchons entre chaque utilisation et laisse sécher quelques instants. Non rechargeable. Les Blopens peuvent tacher. Nous vous suggérons de porter un tablier et de protéger vos meubles et vos tapis. On peut enlever les taches sur la peau et la plupart des vêtements avec du savon. Evitez les produits de prélavage, qui peuvent tacher. Laissez éventuellement tremper pendant toute une nuit, puis lavez à l'eau chaude avec du savon. Un lavage supplémentaire peut s'avérer nécessaire pour les taches les plus tenaces. Afin d'éviter tout problème de décoloration, suivez les instructions données par le fabricant du savon ou du produit détergent. Evitez le chlore, les nettoyants chimiques et les lessives biologiques.

(EN) Before starting, gently remove the detachable parts of the stencil (if necessary). Blow at a distance of at least 8 to 10 cm from the paper. Never put the tip or the ink cartridge in the mouth. Take breaks between each use. Rinse the tips and caps between each use and let dry for a few minutes. Non-rechargeable. Blopens may stain. We suggest wearing an apron and protecting your furniture and carpets. Stains on skin and fabric can be cleaned with soap. Avoid prewash products that may stain. For tougher stains fabric may have to soak overnight in soap and water. An additional washing may be necessary for thepersistent stains. In order to avoid any discoloration, follow the instructions provided by the soap or detergent product manufacturer. Avoid chlorine, chemical cleaners and biological washing powders.

(NL) Alvorens te spelen, oefen een lichte druk uit op de uitneembare delen van de sjabloon (indien nodig). Blaas op een afstand van minstens 8 tot 10 cm van het papier. Stop nooit het uiteinde of de inktpatroon in uw mond. Las een pauze in na elk gebruik. Spoel de uiteinden en doppen tussen elk gebruik en laat ze vervolgens kortstondig drogen. Niet navulbaar. De Blopens kunnen vlekken achterlaten. Wij raden u aan om een schort te dragen en uw meubilair en vloerbedekking te beschermen. Verwijder vlekken op de huid en kledingstukken met zeep. Gebruik geen voorwasmiddelen, ze kunnen vlekken achterlaten. Laat eventueel een nacht weken, en was vervolgens in een warm sopje. Een extra wasbeurt kan in geval van hardnekkige vlekken nodig zijn. Om verkleuring te voorkomen, volg de instructies van de fabrikant van de zeep of het wasmiddel. Gebruik geen chloor, chemische schoonmaakmiddelen of biologische wasmiddelen.

(DE) Vor Beginn des Spiels vorsichtig auf die abnehmbaren Teile der Schablone drücken (falls erforderlich). Aus einer Entfernung von mindestens 8 bis 10 cm zum Papier pusten. Den Aufsatz oder die Tintenpatrone niemals in den Mund nehmen. Zwischen jedem Gebrauch Pausen einlegen. Die Aufsätze und Deckel zwischen jedem Gebrauch abspülen und einen Moment trocknen lassen. Nicht nachfüllbar. Die Blopens können Flecken verursachen. Wir empfehlen Ihnen, eine Schürze zu tragen sowie Ihre Möbel und Teppiche abzudecken. Flecken auf der Haut und den meisten Kleidungsstücken sind mit Seife zu entfernen. Vermeiden Sie Vorwaschmittel, die Flecken verursachen können. Fleck eventuell über Nacht einweichen lassen und anschließend mit warmem Wasser und Seife abwaschen. Bei hartnäckigen Flecken kann ein zusätzlicher Waschgang erforderlich sein. Befolgen Sie die Anweisungen des Seifenherstellers oder des Reinigungsmittelherstellers, um Verfärbungen zu vermeiden. Vermeiden Sie Chlor, chemische Reinigungsmittel und organische Laugen.

(ES) ¡Advertencia!
(PRT) Atenção!
(FR) Attention!
(EN) Warning!
(NL) Waarschuwing!
(DE) Achtung!

0-3

Presencia de piezas pequeñas. Peligro de atragantamiento.
Contém peças pequenas. Perigo de asfixia.
Présence de petites pièces. Danger d'étouffement.
Contains small parts. Choking hazard.
Bevat kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
Enthält Kleinteile. Erstickungsgefahr.

Distribuido e importado por / Distribuído e importado por:
TOY PARTNER S.A.U
Av. Barcelona, 109 1ª Planta, 08970
Sant Joan Despí, BARCELONA - ESPAÑA

Fabricado por:
112 quai de Bezons
95100 Argenteuil - FRANCE
www.lansay.fr

© 2020 Lansay SAS
REF. 23650

BLOpens fashion

MI TALLER DE MODA
O MEU ATELIER DE MODA
MON ATELIER MODE
MY FASHION WORKSHOP
MIJN MODEWORKSHOP
MEINE MODEWERKSTATT

6+

INSTRUCCIONES / INSTRUÇÕES / NOTICE / INSTRUCTIONS / GEBRUIKSAANWIJZING / ANLEITUNG

(ES) Mensaje a los padres: Antes de empezar, lean atentamente esta guía con el niño.
(PRT) Advertência para os pais: Antes de começar, queira ler as instruções atentamente com a criança. (FR) Message aux parents : Avant de commencer, lire attentivement la notice d'utilisation avec l'enfant.
(EN) Message to parents : Prior to starting, carefully read the instructions with the child. (NL) Mededeling voor de ouders: Alvorens te starten, lees deze gebruiksaanwijzing samen met het kind aandachtig door.
(DE) Mitteilung an die Eltern: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig mit Ihrem Kind, bevor Sie beginnen.

(ES) ¡Hola! ¡Gracias por haber comprado Mi Taller de Moda Blopens Fashion! Antes de empezar a jugar, busca una mesa u otra superficie plana, rígida y limpia para instalar tu taller, y saca todos los materiales de la caja. ¡Lee con atención estas instrucciones con un adulto para poder realizar tus más bellas creaciones, como un/a auténtico/a diseñador/a!

(PRT) Olá! Obrigado por comprar "O Meu Atelier de Moda" da Blopens Fashion! Antes de começar a brincar, escolhe uma mesa ou outra superfície plana, resistente e limpa para retirar todos os elementos da embalagem. De seguida, lê as instruções atentamente com um adulto. Tudo a postos para começar a criar designs espetaculares, como um autêntico estilista!

(FR) Bonjour ! Merci d'avoir acheté Mon Atelier Mode de Blopens Fashion ! Avant de commencer à jouer, installe-toi confortablement sur une table ou autre surface plane, rigide et bien propre et sors tous les éléments de la boîte. Lis attentivement les instructions ci-dessous avec un adulte afin de pouvoir réaliser tes plus belles tenues, comme un(e) véritable styliste !

(EN) Hello! Thank you for purchasing "My Fashion Workshop" by Blopens Fashion! Before you start to play, get set up on a table or another flat, tough and clean surface and take everything out of the box. Carefully read the following instructions with an adult. You'll then be ready to create the most beautiful outfits, like a real designer!

(NL) Hallo! Wat leuk dat jij Mijn Mode-atelier van Blopens Fashion hebt gekocht! Vooraleer je kan beginnen spelen, moet je eerst een tafel of een ander vlak oppervlak zoeken dat stevig en proper is en alle onderdelen uit de doos halen. Lees aandachtig samen met een volwassene onderstaande aanwijzingen en maak prachtige outfits, net als een echte modeontwerp(st)er!

(DE) Hallo! Vielen Dank, dass du das Modeatelier von Blopens Fashion gekauft hast! Bevor du anfängst zu spielen, setze dich bequem an einen Tisch oder an einen anderen Ort, der eben, stabil und sauber ist. Entnehme alle Gegenstände aus der Verpackung. Lese die folgenden Anweisungen sorgfältig mit einem Erwachsenen durch, damit du wie ein(e) echte(r) Stylist(in) die besten Outfits kreieren kannst!

(ES) ¿CÓMO UTILIZAR MI TALLER DE MODA? (PRT) COMO UTILIZAR O MEU ATELIER DE MODA? (FR) COMMENT UTILISER MON ATELIER MODE ? (EN) HOW TO USE MY FASHION WORKSHOP? (NL) HOE WERKT MIJN MODE-ATELIER? (DE) WIE FUNKTIONIERT MEIN MODEATELIER?

(ES) En primer lugar, observa todas tus plantillas. Así podrás imaginar los modelos que vas a crear, y preparar las plantillas que vas a necesitar.

(PRT) Começa por observar todos os stencils fornecidos. Agora já podes imaginar os designs que vais criar e preparar os stencils de que vais precisar.

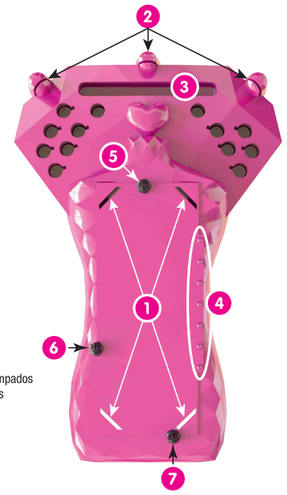
(FR) Commence par bien regarder tous tes pochoirs. Tu vas ainsi pouvoir imaginer les tenues que tu vas créer et préparer les pochoirs dont tu auras besoin.

(EN) Start by looking at all the stencils. You'll then be able to imagine the outfits you'll create and prepare the stencils that you'll need.

(NL) Eerst en vooral moet je goed de sjablonen bestuderen. Hiermee kan je een beeld vormen van de outfit die je wilt maken en daarna kan je de sjablonen die je wilt gebruiken, voorbereiden.

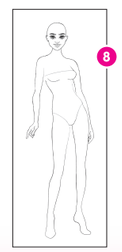
(DE) Schaue dir zunächst alle Schablonen genau an. Du kannst dir nun die Outfits ausdenken, die du kreieren möchtest und die Schablonen vorbereiten, die du dafür benötigst.

(ES) TALLER DE DISEÑO DE MODA (PRT) OFICINA DE DESIGN (FR) ATELIER DE CRÉATION MODE (EN) FASHION CREATION STAND (NL) STANDAARD OM DE MODECREATIES OP TE MAKEN (DE) ATELIER FÜR MODE-KREATIONEN



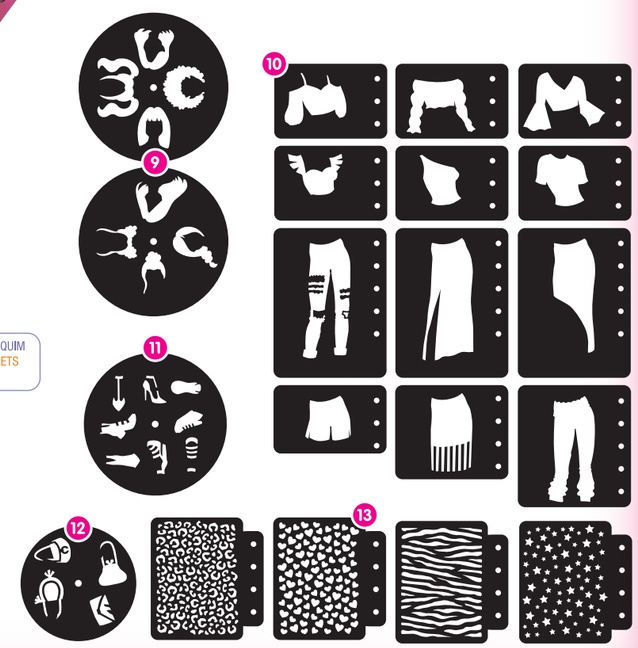
1. (ES) Ranuras de diseño (PRT) Ranhuras de criação (FR) Encoches de création (EN) Creation notches (NL) Gleufjes om je model in te schuiven (DE) Schlitze für kreationen
2. (ES) Ranuras de exposición (PRT) Ranhuras de exposição (FR) Encoches d'exposition (EN) Display notches (NL) Houders om de gemaakte creaties in te zetten (DE) Schlitze für ausstellungen
3. (ES) Ranuras para guardar las plantillas (PRT) Espaço de armazenagem de designs (FR) Encoche de rangement des pochoirs (EN) Stencil storage space (NL) Houder waarin je de sjablonen kan opbergen (DE) Schlitze zum aufbewahren der schablonen
4. (ES) Pitorros para partes de arriba, de abajo y estampados (PRT) Pinos para as peças de roupa e para os moldes (FR) Picots pour hauts, bas et motifs (EN) Clothing & pattern nibs (NL) Pinnetjes voor boven- en onderstukken en motieven (DE) Stifte für oberteile, unterteile und muster
5. (ES) Tope pelo (PRT) Cavilha para o cabelo (FR) Bouton cheveux (EN) Hair knob (NL) Draaiknop haar (DE) Drehknopf für haare
6. (ES) Tope bolsos (PRT) Cavilha para a mala (FR) Bouton sacs (EN) Handbag knob (NL) Draaiknop handtassen (DE) Drehknopf für taschen
7. (ES) Tope zapatos (PRT) Cavilha para os sapatos (FR) Bouton chaussures (EN) Shoe knob (NL) Draaiknop schoenen (DE) Drehknopf für schuhe

(ES) HOJAS MODELOS (PRT) FOLHAS DE MANEQUIM (FR) FEUILLES MANNEQUIN (EN) MODEL SHEETS (NL) MODELLEN (DE) MODEL-VORLAGEN



(ES) PLANTILLAS (PRT) STENCILS (FR) POCHOIRS (EN) STENCILS (NL) SJABLONEN (DE) SCHABLONEN

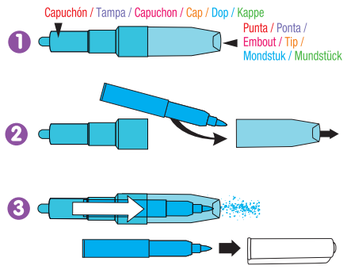
9. (ES) Pelo (PRT) Cabelo (FR) Cheveux (EN) Hair (NL) Haar (DE) Haare
10. (ES) Ropa (6x Partes de arriba + 6x Partes de abajo) (PRT) Peças de roupa (6 partes de cima + 6 partes de baixo) (FR) Vêtements (6x Hauts, 6x Bas) (EN) Clothing (6x Tops + 6x Bottoms) (NL) Kledij (6x Bovenstukken + 6x Onderstukken) (DE) Kleidung (6x Oberteile + 6x Unterteile)
11. (ES) Zapatos (PRT) Sapatos (FR) Chaussures (EN) Shoes (NL) Schoenen (DE) Schuhe
12. (ES) Bolsos (PRT) Malas (FR) Sacs (EN) Handbags (NL) Tassen (DE) Taschen
13. (ES) Estampados (PRT) Estampados (FR) Motifs (x4) (EN) Patterns (NL) Motieven (DE) Muster



(ES) GUÍA DE UTILIZACIÓN DE LOS MINI BLOPENS (PRT) GUIA DE UTILIZAÇÃO DOS MARCADORES MINI BLOPEN (FR) GUIDE D'UTILISATION DES MINI BLOPENS (EN) HOW TO USE MINI BLOPENS (NL) GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE MINI,BLOPENS (DE) BENUTZERHANDBUCH FÜR DIE MINI BLOPENS

CARCASAS MINI BLOPENS / INVÓLUCROS MINI BLOPENS / COQUE MINI BLOPENS / MINI BLOPENS SHELLS / MINI-BLOPENS-SCHELPEN / MINI-BLOPENS-HALTER

MINI ROTULADORES BLOPENS / MARCADORES MINI BLOPENS / FEUTRE MINI BLOPENS / MINI BLOPENS MARKER / MINI BLOPENS-VILTSTIFTEN / MINI-BLOPENS-FILZSTIFTE



(ES) El cartucho del Mini Blopens viene con un tapón. Retíralo. (PRT) O cartucho de tinta vem com a tampa protetora. Retira-a. (FR) La cartouche du Mini Blopens est fournie avec son bouchon. Retire le bouchon. (EN) The cartridge comes with its protective cap. Remove the cap. (NL) Het inktpatroon van Mini Blopens wordt geleverd met een dopje erop. Verwijder de dop. (DE) Die Mini-Blopens-Patrone wird mit einer Verschlusskappe geliefert. Verschlusskappe abziehen.

(ES) Coloca la punta del rotulador en la boquilla del Mini Blopens. Encaja el cartucho y vuelve a colocar la tapa del Mini Blopens apretando con fuerza. (PRT) Coloca o cartucho no invólucro do Mini Blopen. Volta a colocar a tampa e aperta. (FR) Place la mine du feutre dans l'embout du Mini Blopens. Enfonce la cartouche et replace le capuchon du Mini Blopens en pressant fortement. (EN) Place the lead of the cartridge in the corresponding colored tip. Put the cap back and press tightly. (NL) Plaats de punt van de viltstift in het uiteinde van de Mini Blopens. Druk op het inktpatroon. Door hard te duwen, gaat de blaasdop van de Mini Blopens het inktpatroon in de juiste positie duwen. (DE) Mine des Filzstiftes in den Aufsatz des Mini-Blopens setzen. Patrone hineindrücken und Deckel des Mini-Blopens durch festes Drücken wieder aufsetzen.

(ES) Dirige el rotulador Blopens y sopla por la tapa para rociar el papel. Cierra siempre el cartucho del Mini Blopens con su tapón cuando no lo estés utilizando. (PRT) Aponta com o Mini Blopen e sopra através da tampa para borrifar o papel. Quando não estiveres a usar o marcador, fecha-o sempre com a tampa protetora. (FR) Pointe le Mini Blopens et souffle par le capuchon pour asperger le papier. Referme toujours la cartouche du Mini Blopens avec son bouchon lorsqu'elle n'est pas utilisée. (EN) Point the Blopens and blow into the cap to spray the paper. Always close the cartridge with its protective cap when not in use. (NL) Druk met de punt van de Blopens-viltstift op het blad en blaas op de blaasdop om de inkt op het papier te verspreiden. Steek altijd de dop weer op het inktpatroon van je Mini Blopens wanneer je hem niet meer gebruikt. (DE) Blopens-Filzstift ausrichten und durch den Deckel pusten, um das Papier zu besprühen. Stets die Patrone des Mini-Blopens mit der Verschlusskappe wieder schließen, wenn sie nicht verwendet wird.



(ES) Todos los Mini Blopens de tu Taller de Moda son bicolor, cambian de color con el Mini Blopens mágico (el único Mini Blopens blanco).
(PRT) Os Mini Blopens do Atelier de Moda pintam em duas cores, porque o marcador Blopen Mágico (o único marcador branco) altera a cor dos outros marcadores.
(FR) Tous les Mini Blopens de ton Atelier Mode sont bicolores, c'est-à-dire qu'ils changent de couleur lorsque tu utilises le Mini Blopens magique (le seul Mini Blopens blanc).

(EN) All of the Mini Blopens in this set are two-coloured, meaning they change colors when you use the Magic Mini Blopens (the only white marker).
(NL) Alle Mini Blopens van jouw Mode-Atelier zijn tweekleurig. Dat wil zeggen dat ze van kleur veranderen als jij de Magische Mini Blopens gaat gebruiken (de enige witte Mini Blopens).
(DE) Alle Mini Blopens in deinem Modeatelier sind zweifarbig, sie ändern also ihre Farbe, wenn du den magischen Mini Blopens verwendest (der einzige weiße Mini Blopens).

(ES) ¡MÁGICO! Cambia de color
(PRT) MAGIA! As cores mudam
(FR) MAGIQUE ! Change de couleur
(EN) MAGIC! Colour changing
(NL) MAGISCH! Een andere kleur
(DE) MAGISCH! Farbwechsler



(ES) Coloca la hoja con la modelo en las ranuras de creación del taller de diseño (1).
(PRT) Coloca a folha manequim na oficina de criação inserindo as pontas nas quatro ranhuras correspondentes (1).
(FR) Place ta feuille mannequin en position sur ton atelier de création, dans les encoches de création (1).
(EN) Place the model sheet on the creation stand, in the creation notches (1).
(NL) Plaats je model in de gleufjes op de standaard (1).
(DE) Platziere deine Model-Vorlage im Atelier für Mode-Kreationen in den Schlitzen für Kreationen (1).



(ES) COLOCAR LAS PLANTILLAS REDONDAS (PELO, BOLSOS Y ZAPATOS) (PRT) COMO COLOCAR OS STENCILS REDONDOS (CABELO, MALA, SAPATOS) (FR) POSITIONNEMENT DES POCHOIRS RONDS (CHEVEUX, SACS & CHAUSSURES) (EN) HOW TO POSITION THE ROUND STENCILS (HAIR, HANDBAGS & SHOES) (NL) BEVESTIG DE RONDE SJABLOONSCHIJVEN KLAAR (HAAR, HANDTASSEN EN SCHOENEN) (DE) PLATZIERUNG DER RUNDEN SCHABLONEN (HAARE, TASCHEN UND SCHUHE)

(ES) Elige una plantilla y comprueba que lo has colocado del lado correcto (9-11-12).
Retira el tope y déjalo encima de la mesa. Coloca la plantilla encima del saliente en forma de cruz (5-6-7), encájala y vuelve a colocar el tope para fijar la plantilla.
Elige el pelo, el bolso y los zapatos que quieras utilizar girando el tope hacia la derecha o la izquierda. Antes de soplar en el Mini Blopens, sujeta bien la plantilla (8) para que los colores no se desborden.
Cuando termines, retira el tope, y déjalo en la mesa. Quita delicadamente la plantilla, y vuelve a colocar el tope en su sitio.
¡Te estás convirtiendo en un/a auténtico/a diseñador/a!
(PRT) Escolhe um stencil e certifica-te de que está do lado certo antes de o colocar (9-11-12).
Retira a cavilha e deixa-a na mesa. Insere o stencil escolhido no pino em forma de cruz (5-6-7) e volta a colocar a cavilha para o prenderes.
Escolhe o cabelo, a mala e os sapatos girando a cavilha no sentido horário e anti-horário. Antes de soprares através do marcador Mini Blopen, segura no stencil por cima da folha manequim (8) para que as cores não se espalhem para fora do stencil. Quando tiveres acabado, retira a cavilha e deixa-a na mesa. Retira o stencil com cuidado e volta a inserir a cavilha. Mas que grande estilista tu vais ser!
(FR) Choisis un pochoir et assure-toi bien qu'il soit du bon côté avant de le placer (9-11-12).
Soulève le bouton (5-6-7) et dépose-le sur la table. Place ton pochoir au-dessus de l'embout en forme de croix, insère-le dans l'embout et replace le bouton pour fixer le pochoir.
Choisis les cheveux, le sac et les chaussures que tu souhaites, en tournant le bouton vers la droite ou vers la gauche. Avant de souffler dans ton Mini Blopens, maintiens ton pochoir en place, bien à plat sur ton mannequin (8), afin que les couleurs ne débordent pas des pochoirs.
Une fois que tu as terminé, soulève le bouton et dépose-le sur la table. Retire ensuite délicatement ton pochoir et remets le bouton à sa place.
Tu commences à devenir un(e) véritable styliste !
(EN) Choose a stencil and make sure you use it on the correct side (9-11-12).
Lift the knob and place it near you on the table. Place the stencil of your choice on top of the cross-shaped post (5-6-7), insert it in the post and put the knob back to hold the stencil in place.





(ES) CONSEJO (PRT) DICA (FR) CONSEIL (EN) TIP (NL) TIP (DE) TIPP

(ES) Te aconsejamos colocar una hoja de sucio sobre los motivos que no vas a utilizar. Así evitarás que esa forma aparezca en tu dibujo final.
(PRT) É recomendável colocar uma folha de rascunho por cima dos modelos que não tencionas usar para que sua forma não apareça no desenho quando soprares através dos Mini Blopens.
(FR) Nous te conseillons de placer une feuille de brouillon sur les modèles que tu ne souhaites pas utiliser pour que leur forme n'apparaisse pas sur ton dessin lorsque tu souffles avec ton Mini Blopens.
(EN) We advise placing a draft sheet on the styles you do not wish to use, so that their shape doesn't appear on your drawing while you're blowing into your Mini Blopens.
(NL) Wij raden je aan om een kladpapier te leggen over dat wat je niet wilt gebruiken op je model. Zo komen die afbeeldingen niet per ongeluk op jouw model terecht wanneer je met je blaaspijpje op jouw Mini Blopens blaast.
(DE) Wir empfehlen dir, ein Schmierpapier auf die Modelle zu legen, die du nicht verwenden möchtest, damit ihre Form nicht auf der Zeichnung erscheint, wenn du in deinen Mini Blopens pustest.

Choose the hairstyle, handbag and pair of shoes of your choice by turning the knob clockwise and counterclockwise. Before blowing into the Mini Blopens, hold the stencil in place, flat on the model sheet (8) so the colours don't go under the stencil.
Once you're finished, lift the knob and place it near you on the table. Carefully remove the stencil and put the knob back in its place.
You're in the process of becoming a real stylist!
(NL) Kies een sjabloon en leg hem met de juiste kant naar boven vooraleer je hem gaat vastmaken (9-11-12).
Verwijder de draaiknop op en leg hem op de tafel. Leg je sjabloon over de kruisvormige houder (5-6-7) en breng de draaiknop weer aan om op het sjabloon vast te maken.
Kies het haar, de handtas en schoenen die je wil door de knop naar links of rechts te draaien. Vooraleer je met het blaaspijpje op je Mini Blopens blaast, moet je ervoor zorgen dat het sjabloon op z'n plaats blijft, d.w.z. strak tegen het model (8). Zo voorkom je dat de kleuren onder de sjablonen gaan uitlopen.
Zodra je klaar bent, verwijder je de draaiknop en leg je hem op tafel. Verwijder nu voorzichtig het sjabloon en plaats de knop terug op zijn plaats.
Je begint al een echte ontwerp(st)er te worden!
(DE) Wähle eine Schablone aus und achte darauf, dass sie auf der richtigen Seite liegt (9-11-12).
Öffne den Drehknopf und lege ihn auf den Tisch. Lege deine Schablone auf den kreuzförmigen Aufsatz (5-6-7), schiebe sie in den Aufsatz hinein und schließe den Drehknopf wieder, um die Schablone zu befestigen.
Wähle die gewünschten Haare, Taschen und Schuhe aus, indem du den Drehknopf nach rechts oder links drehst. Halte die Schablone dicht über deinem Model fest, bevor du in deinen Mini Blopens pustest (8), damit die Farbe nicht über die Schablone hinaus läuft.
Wenn du fertig bist, öffne den Drehknopf und lege ihn auf den Tisch. Entferne anschließend vorsichtig deine Schablone und schließe den Drehknopf wieder.
Du wirst zu einem/einer wahren Stylist(in)!

(ES) COLOCAR LAS PLANTILLAS RECTANGULARES (ROPA Y ESTAMPADOS) (PRT) COMO COLOCAR OS STENCILS RETANGULARES (ROUPA E ESTAMPADOS) (FR) POSITIONNEMENT DES POCHOIRS RECTANGULAIRES (VÊTEMENTS & MOTIFS) (EN) HOW TO POSITION THE RECTANGULAR STENCILS (CLOTHING & PATTERNS) (NL) BRENG DE RECHTHOEKIGE SJABLONEN AAN OP HET MODEL (KLEDING & MOTIEVEN) (DE) PLATZIERUNG DER RECHTECKIGEN SCHABLONEN (KLEIDUNG UND MUSTER)

(ES) Todas las plantillas "Partes de arriba" (10) se colocan en los tres pitorros de arriba (1 a 3), como se indica en el visual más abajo
(PRT) Todos os stencils de "peças de cima" (10) devem ser colocados nos 3 pinos superiores (1 a 3) como se indica na imagem.
(FR) Tous les pochoirs « Hauts » (10) se positionnent sur les 3 picots du haut (1 à 3).
(EN) All the "Top" stencils (10) are to be positioned on the 3 top nibs (1 to 3), as indicated on the below image.
(NL) Alle sjablonen 'Bovenstukken' (10) klik je over de drie bovenste pinnetjes (1 tot 3), zie de afbeelding hiernaast.
(DE) Alle Schablonen mit den „Oberteilen" (10) sind auf den oberen drei Stiften (1 bis 3) zu befestigen, wie in der nachstehenden Abbildung zu sehen ist.



(ES) Las plantillas "Partes de abajo" (10) tienen diferentes tamaños. Se colocan todas a partir del tercer pitorro (3-7).
(PRT) Os stencils das "peças de baixo" (10) têm tamanhos diferentes. Insere sempre o furo superior do stencil no terceiro pino ou mais abaixo (pinos 3 a 7).
(FR) Les pochoirs « Bas » (10) ont des tailles différentes. Ils se positionneront tous à partir du 3ème picot (3-7).
(EN) The "Bottom" stencils (10) all have different sizes. Their top hole is always to be inserted in the 3rd nib down (3 to 7).
(NL) De sjablonen 'Onderstukken' (10) hebben verschillende afmetingen. Zij moeten vanaf het derde pinnetje worden vastgemaakt over je tekening op je werkblad (3-7).
(DE) Die Schablonen mit den „Unterteilen" (10) haben unterschiedliche Größen. Sie werden alle ab dem 3. Stift (3 bis 7) positioniert.



(ES) Las plantillas "Estampados" (13) se colocan en los pitorros que tú quieras. Para sublimar tus diseños, colorea la prenda, y después usa la plantilla Estampado; sopla con el Mini Blopens Mágico y la prenda cambiará de color. ¡Guau! ¡Súper tendencia!
Truco: Si quieres hacer un estampado solo en la parte de arriba o solo en la parte de abajo, coloca la plantilla de la prenda por debajo de la plantilla Estampado. Esto hará que el estampado solo se aplique a la prenda elegida.
(PRT) Podes colocar os stencils de "estampado" (13) nos pinos que quiseres. Para dar mais estilo aos teus designs, experimenta pintar uma peça de roupa da cor que te apetecer e depois usa um stencil de estampado e borrifa-o através do marcador Mini Blopen Mágico para ativar a mudança de cor. Uau, fica espetacular!
Dica: Se quiseres estampar apenas uma peça de cima ou de baixo, coloca o stencil correspondente por baixo do stencil de estampado. Desta maneira, os motivos do estampado só vão aparecer na peça escolhida.
(FR) Les pochoirs « Motif » (13) se positionnent sur les picots, là où tu le souhaites. Pour donner plus de style à tes tenues, colorise la tenue de ton choix, puis utilise un pochoir Motif et souffle avec le Mini Blopens Magique pour révéler le changement de couleur. Wahou, c'est trop style !
Astuce : Si tu ne souhaites créer des motifs que sur un haut ou sur un bas, place le pochoir Haut ou Bas en-dessous de ton pochoir Motif ; cela te permettra de ne créer des motifs que sur l'endroit choisi.
(EN) You can place the "Pattern" stencils (13) wherever you want on the nibs.
To make your outfits more stylish, color the outfit of your choice, use a "Pattern" stencil and blow on it with the Magic Mini Blopens to reveal the colour change. Wow, it looks amazing!
Tip: If you wish to create patterns only on a top or only on a bottom, place the "Top" or "Bottom" stencil below the "Pattern" stencil; it will allow you to only create a pattern on the desired space.
(NL) De sjablonen 'Motieven' (13) plaats je waar jij ze wenst. Wil je je outfits nog wat meer cachet geven? Kleur ze dan in met jouw favoriete kleuren en breng met het Motief-sjabloon een motief aan en blaas vervolgens met de Magische Mini Blopens om de andere kleur tevoorschijn te toveren. Mooi he?
Tip: Als je enkel op een boven- of een onderstuk motieven wilt, moet je het sjabloon Bovenstuk of Onderstuk onder jouw sjabloon Motief plaatsen. Zo zullen er alleen op de door jou gekozen plaats motieven zijn.
(DE) Die Schablonen mit den „Mustern" (13) werden auf den Stiften deiner Wahl positioniert. Um deinen Outfits mehr Stil zu verleihen, färbe dein Outfit in deiner Wunschfarbe. Nimm dann eine Muster-Schablone und puste in den magischen Mini Blopens, um ein tolles Farbspiel zu erhalten. Wow, das hat Stil!
Tipp: Wenn du ein Muster nur auf einem Ober- oder Unterteil kreieren möchtest, platziere die Schablone mit den Ober- oder Unterteilen unter deiner Schablone mit den Mustern. So erstellst du das Muster nur an der ausgewählten Stelle.



(ES) Así puedes colorear un vaquero de azul y colocar luego la plantilla Estampado. Utiliza tu Mini Blopens mágico, y ¡el azul se vuelve amarillo!
(PRT) Por exemplo, podes pintar umas calças de ganga de azul com o marcador Mini Blopen azul e depois colocar por cima um stencil de estampado. Quando soprares a través do Mini Blopen Mágico, vais criar motivos amarelos nas tuas calças azuis!
(FR) Tu peux donc coloriser un jean en bleu et placer un pochoir Motif. En utilisant ton Mini Blopens magique, le bleu devient jaune !
(EN) For example, you can colour a pair of jeans with the blue Mini Blopens and place a Pattern stencil on top of it. When blowing with the Magic Mini Blopens, you'll have a yellow pattern on your pair of blue jeans!
(NL) Je kan ook een jeans blauw kleuren en een Motief-sjabloon bevestigen. Blaas nu op de Magische Mini Blopens en blauw wordt geel!
(DE) Du kannst also eine Jeans blau färben und dann eine Muster-Schablone darauflegen. Mit dem magischen Mini Blopens verwandelt sich das Blau in Gelb!





(ES) ACCESORIOS (PEGATINAS DE GEMAS, PEGATINAS) (PRT) ACESSÓRIOS (BRILHANTES, AUTOCOLANTES) (FR) ACCESSOIRES (STRASS, AUTOCOLLANTS) (EN) ACCESSOIRES (STRASS, AUTOCOLLANTS) (NL) ACCESSORIES (GEM STICKERS, STICKERS) (DE) ACCESSOIRES (STRASS-STEINE, AUFKLEBER)

(ES) Añade pegatinas a tu modelo para completar con accesorios el conjunto. Puedes elegir entre gafas de sol, sombreros, collares, cinturas y muchos más...
(PRT) Adiciona autocolantes à manequim para personalizares o seu estilo! Podes acrescentar óculos de sol, chapéus, colares, cintos e muitos mais acessórios!
(FR) Ajoute des autocollants à ton mannequin pour accessoiriser ta tenue ! Tu as le choix entre des lunettes de soleil, des chapeaux, des colliers, des ceintures et bien d'autres choses encore...
(EN) Add stickers to your model to accessorise her outfit! You can choose sunglasses, hats, necklaces, belts and many other things!
(NL) Met stickers kan je jouw model accessoires geven en haar outfit helemaal af maken! Wat denk je bijvoorbeeld van een zonnebril, een hoed, een halsketting, riem...
(DE) Füge deinem Model Aufkleber hinzu, um das Outfit mit Accessoires zu ergänzen! Du hast die Wahl zwischen Sonnenbrillen, Hüten, Halsketten, Gürteln und vielen anderen Dingen ...



(ES) ¡Para el toque final, agregue pegatinas de gemas para hacer que tu modelo brille!
(PRT) Como toque final, cola brilhantes para um look radiante!
(FR) Pour sublimer ta tenue, ajoute des strass et fais briller ton mannequin !
(EN) For the final touch, add gem stickers to make your model sparkle!
(NL) Wil je een chique outfit? Breng dan strasssteentjes aan om jouw model te laten schitteren!
(DE) Um dein Outfit zu verschönern, füge Strass-Steine hinzu und bringe dein Model zum Leuchten!

(ES) Tu look ya está terminado. ¡Guau, el resultado es magnífico!. ¡Eres un/a auténtico/a diseñador/a!
(PRT) O teu design já está pronto. Uau, tem um aspecto incrível! Mas que grande estilista!
(FR) Ton look est maintenant terminé. Waouh, le résultat est magnifique ! Tu es un(e) véritable styliste !
(EN) Your outfit is now ready. Wow, it looks incredible! You're a real stylist!
(NL) Jouw look is nu helemaal af. Wat heb je je model mooi aangekleed zeg! Jij bent een echte modeontwerp(st)er!
(DE) Dein Look ist jetzt fertig. Wow, das Ergebnis ist wunderschön! Du bist ein/eine wahre(r) Stylist(in)!

(ES) Puedes exponer tu modelo utilizando las ranuras de la parte superior de tu taller de creación. En las ranuras de exposición (2), ¡Hay más de 1000 combinaciones posibles!
(PRT) Se te apetecer, podes expor as tuas criações nas ranhuras do topo da oficina de design (2). Há mais de mil combinações possíveis!
(FR) Si tu le souhaites, tu peux exposer tes mannequins en haut de ton atelier de création, dans les encoches d'exposition (2). Il y a plus de 1 000 combinaisons possibles !
(EN) If you wish to, you can display your models in the notches on top of the creation stand (2). There are more than 1,000 possible combinations!
(NL) Als je wilt, kan je je aangeklede modellen op de bovenkant van je werkblad tentoonstellen in de houders (2). Er zijn meer dan 1000 combinatiemogelijkheden!
(DE) Wenn du möchtest, kannst du deine Models im oberen Bereich deines Atelier für Mode-Kreationen in den Schlitzen für Ausstellungen präsentieren (2). Es gibt mehr als 1.000 mögliche Kombinationen!



